

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1936)

Heft: 8

Artikel: Grosser Preis der Schweiz in Bern : 22./23. August = Grand Prix suisse à Berne : 22/23 août

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779435>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

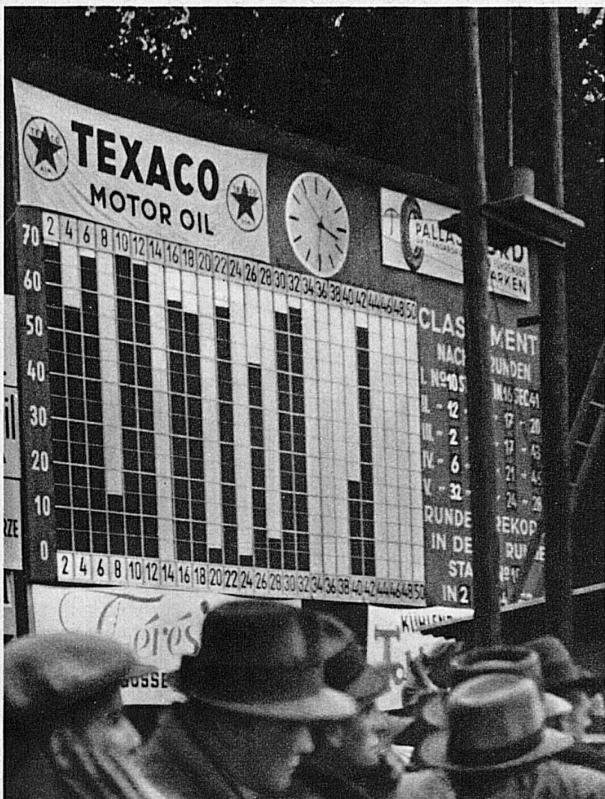
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Grosser Preis der Schweiz in Bern 22./23. August

Grand Prix suisse à Berne 22/23 août



Le totalisateur – Der Totalisator

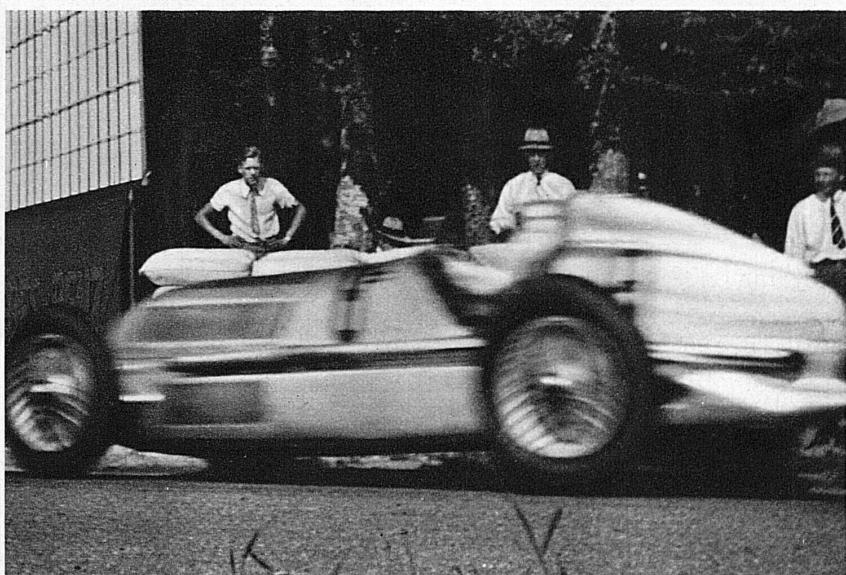


Dernières instructions – Ansprache vor dem Start

C'est en 1886 que Carl Benz obtint son premier brevet automobile et de ce brevet sont sortis les véhicules que nous verrons en août, sous le hurlement de leur compresseur et le rugissement de leur moteur, filer à une vitesse que Benz lui-même en 1886 n'aurait jamais osé rêver. La première automobile allemande était une voiture à trois roues, à un cylindre horizontal, donnant une puissance d'un cheval à peine, et la population entourait ce véhicule sans comprendre goutte à cette calèche sans chevaux, pionnier et précurseur d'une ère nouvelle. Il y avait encore, à cette époque, des gens qui, épouvantés par cette machine du diable, s'enfuyaient devant elle en la voyant arriver à la vitesse affolante de 10 km à l'heure. Aujourd'hui, il n'y a guère de voiture d'usage bien faite qui ne fasse ses 100 km à l'heure gaillardement; et les voitures de course qui disputeront le Grand Prix Automobile de Suisse en feront 3 et 4 fois davantage. Après 50 ans de développement! Il y a là matière à réflexion sur le rendement phénoménal de l'esprit humain et de la technique.



Ultime inspection – Letzte Prüfung



En pleine vitesse – In voller Geschwindigkeit

Phot.: Senn, Tuggener-Foto